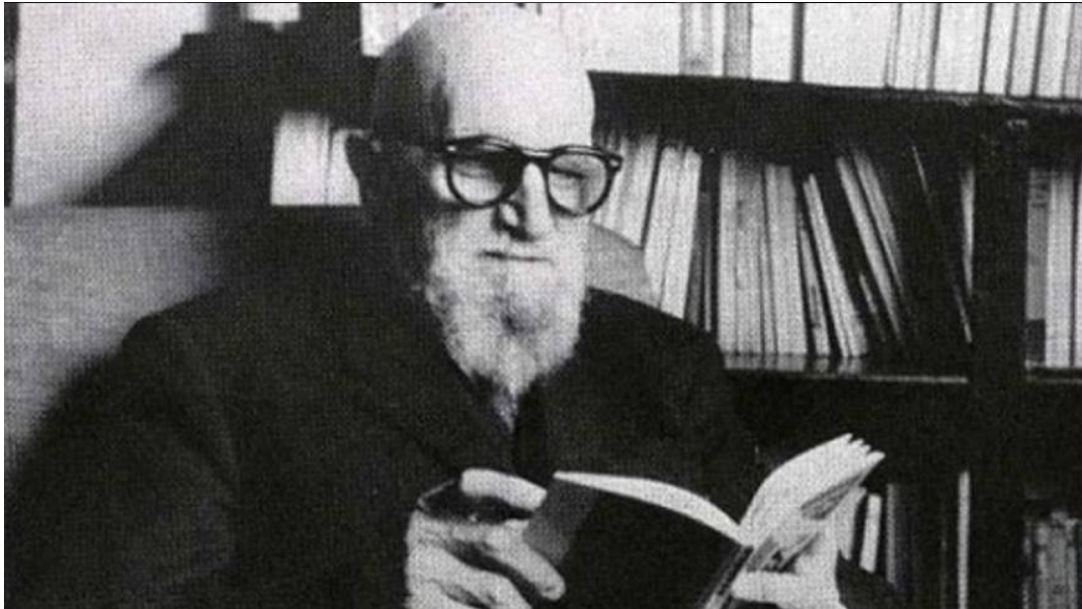


León Felipe está de moda

Hits: 69

Se publica "Del éxodo y el viento" de León Felipe



Texto: ENRIQUE VILLAGRASA

El cielo me da esta mañana lluviosa y fría en Tarraco limpieza y renovación. Es febrero. Antes he leído *Equilibrio* (Polibea) del poeta Enric López Tuset (Tarragona, 1967), con quien he hablado para decirle que su libro es el devenir telúrico del amor en todas sus vertientes; y después estar en presencia de León Felipe leyendo *Del éxodo y el viento. Los años de Cornell, primeras traducciones y cartas a Paul Rogers* (Cálamo), en edición de Gonzalo Santonja y Francisco Javier Expósito. Y como dice José Ángel Zapatero en su carta, como director editorial, Ediciones Cálamo contribuye así, con la publicación del libro, a conmemorar el cincuentenario del fallecimiento del poeta y traductor zamorano. No cabe duda alguna, León Felipe está de moda. Este será el año que lo descubran ateos y creyentes.

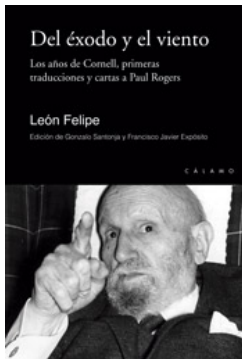
Nadie fue ayer,
ni va hoy,
ni irá mañana
hacia Dios
por este mismo camino
que yo voy.
Para cada hombre guarda
un rayo nuevo de luz el sol...
y un camino virgen
Dios.

No estaría de más (re)leer a León Felipe, será nuestro mejor homenaje; pues poco o nada ha cambiado su tiempo al nuestro, ya que continúa la misma intolerancia que ayer, que ya es decir, y la misma por parte de las mentes oficiales para el poeta que las sufría ayer cuando traducía las obras que le eran necesarias, como hoy ante sus versos. Ya nadie se acuerda de su *Nueva antología rota* (México, Finisterre, 1974), que muchos leímos a escondidas o en el silencio de la celda conventual: recuerdo que en Valencia solo había una librería que la podía conseguir y esta estaba regentada por un exreligioso franciscano, para más señas. Los versos de este poeta hoy debieran ser de obligada lectura en las aulas y más ahora que pugnan por el renacer de aquella Formación del Espíritu Nacional, que algunos ya estudiamos.

Yo no sé muchas cosas, es verdad.
Digo tan sólo lo que he visto.
Y he visto:
que la cuna del hombre la mecen con cuentos,
que los gritos de angustia del hombre los ahogan con cuentos,
que el llanto del hombre lo taponan con cuentos,
que los huesos del hombre los entierran con cuentos,
y que el miedo del hombre...
ha inventado todos los cuentos.
Yo no sé muchas cosas, es verdad,
pero me han dormido con todos los cuentos...
y sé todos los cuentos.

En fin, que viene como anillo al dedo este libro sobre vida y primeros milagros literarios, esas sus versiones, del poeta León Felipe, del que me declaro devoto (lector) y le doy las gracias a Cálamo, ya que nos ofrece en primicia periodística tan querida, sin posverdad que valga, cartas y documentos inéditos sobre los primeros pasos como escritor del poeta, además de su decisiva contribución al diálogo de modernidad entre las poesías española y norteamericana. Los responsables de la edición, el catedrático Santonja y el periodista Expósito, han puesto de manifiesto la relación del poeta zamorano con el reconocido hispanista y profesor universitario Paul Patrick Rogers, además de descubrirnos significativos episodios del exilio, como las redes de solidaridad hasta ahora desconocidas, como lo acaecido para salvar a los redactores de la revista *Hora de España*, gracias a su intervención en el barco Sinaia. También figuran la opinión de Enrique Díez-Canedo sobre León Felipe y la opinión de León Felipe sobre el *Romancero gitano* de Federico García Lorca, en el apéndice. De necesaria lectura y más hoy y ahora. Y, asimismo, las primeras versiones suyas de poemas, esos pequeños milagros de traducción, de los poetas Eliot, Dickinson, Milton, Edna St. Vicent Millay, Shakespeare, Whitman y Blake. Y la curiosa reproducción con el texto y las correcciones del poema traducido *The Love Song of Alfred Prufrock*, de Eliot o la reproducción y correcciones del poema *A la estrella de la tarde* de Blake.

Un libro, pues, para conocer de cerca al poeta León Felipe, a ese ser “generoso y decidido en hacer de su obra causa y hecho. Es el poeta que no entiende la palabra sin la acción.” Queridos lectores: Háganle un regalo a su mente y lean estas 150 páginas brillantes, por favor. Lo agradecerán.



«Un libro para conocer de cerca a León Felipe (...) Queridos lectores, háganle un regalo a su mente y lean estas 150 páginas brillantes, por favor. Lo agradecerán.»

ENRIQUE VILLAGRASA
Librújula 13-2-2017